



MOTION DETECTOR



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

MODEL
URZ0420

EINLEITUNG

Das Produkt ist ein Passiv-Infrarot-Detektor für Wandmontage mit hoher Stabilität. Es nutzt modernste Signalverarbeitungs-Technologie und bietet super hohe Erkennung und Anti-Fehlalarm Fähigkeiten; MCU Verarbeitung gewährleistet die Zuverlässigkeit des Basis-Design. Wenn ein Eindringling durch den Erfassungsbereich durchläuft, wird der Detektor die Bewegungen des menschlichen Körpers automatisch erkennen. Bei irgendwelchen Bewegungen, wird es ein Alarmsignal an die angeschlossene Alarmzentrale senden. Es eignet sich für den Sicherheitsschutz in Wohnhäusern, Villen, Fabriken, Einkaufszentren, Lagerhallen und Bürogebäuden usw.

Lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung vor der Installation und bewahren diese auf für späteres nachschlagen.

TECHNISCHE DATEN

- Betriebsspannung: DC 9-24V
- Stromverbrauch: ≤ 18 mA (DC 12 V)
- Erkennungsreichweite: 12 m
- Erkennungsgeschwindigkeit: 0,3 m/s – 3 m/s
- Erkennungswinkel: 110°
- Selbsttestzeit: 60 s

DE

- Alarmzeit: 3 s/30 s optional
- Alarmanzeige: rote LED
- Sensor: Doppelement pyroelektrischer Infrarotsensor
- Betriebstemperatur: $-10^{\circ}\text{C} \pm 50^{\circ}\text{C}$
- Umgebungsfeuchtigkeit: $\leq 95\% \text{ RH}$ (kein Gefrieren)
- Anti-RF Interferenz: 10 MHz – 1 GHz 20v/m
- Installationsmodell: Wandmontage/Eckmontage
- Installationshöhe: 1,7 m – 2,5 m (2 m empfohlen)
- Alarmausgang: N. C. oder N.O.
(Kontaktkapazität: DC 28 V, 100 mA)
- Umgehungs-Ausgang: N. C.
(Kontaktkapazität: DC 28 V, 100 mA)
- Angewandte Normen: GB10408.1-2000,
GB10408.S-2000
- Abmessungen: 106 x 62 x 46 mm

HAUPTMERKMALE

- MCU Verarbeitung, widersteht Fehlalarm
- Doppelte Temperatur-Kompensation
- Anti-Weißlichtinterferenz (20 V/m- 1 GHz)
- Fresnel Linsen
- DE • Wand / Eckmontage
- Alarmausgang N. C. / N. O.
- Alarmzeit optional (3 s oder 30 s)
- SMT Herstellungstechnologie mit hoher Stabilität

INSTALLATION

Stellen Sie den Detektor nicht an Orten in denen ihr Betrieb leicht gestört werden kann. Vermeiden Sie die Installationen an Orten mit Haustieren, Klimaanlage und in der Nähe von Wärmequellen, Orten mit direkter Sonneneinstrahlung und Orte unter rotierenden Objekten.

Das Gerät sollte auf einer festen und stabilen Unterlage montiert werden.

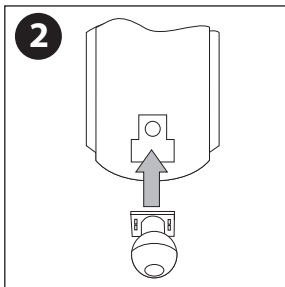
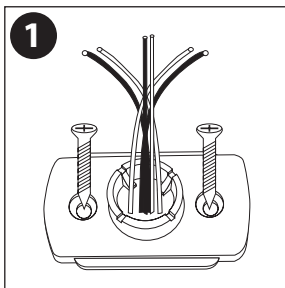
Wählen Sie eine geeignete Position. Ziehen Sie das bereitgestellte Stromkabel und Signaldrähte durch das Loch in der Detektor Halterungsbasis und verwenden Sie Schrauben, um diese an die Wand zu befestigen (Abb.1).

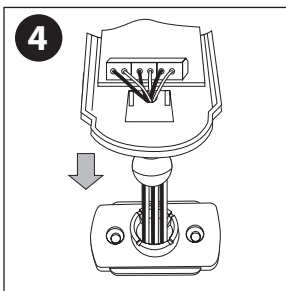
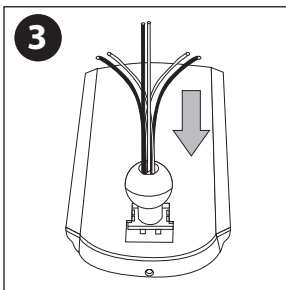
Die flache Oberfläche des Halterungs-Balls in die Detektor-Bodenabdeckung befestigen (Abb. 2).

Entfernen Sie die obere Abdeckung des Detektors und ziehen das Stromkabel und Signalleitungen durch das runde Loch in der Mitte des Halterungs-Balls (Abb.3).

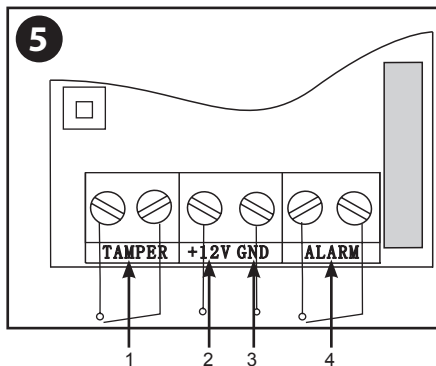
Schließen Sie die Kabel an wie in Abb. 5 gezeigt. Legen Sie dann den Halterungs-Ball mit dem Detektor in die Halterungs-Basis (Abb. 4).

Befestigen Sie obere Abdeckung des Detektors und passen den Einbauwinkel entsprechend den Anforderungen an.





VERBINDUNGSANSCHLUSS

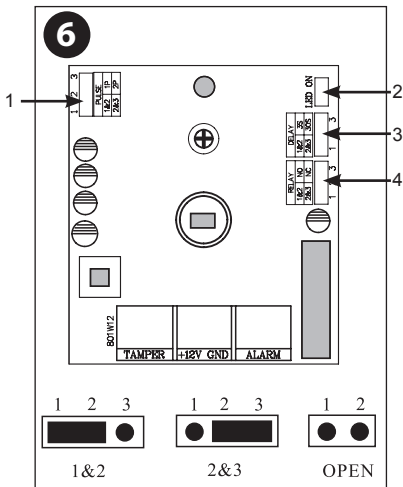


1.	Umgehungs-Ausgang	3.	DC Spannung Kathode
2.	DC Spannung Anode	4.	Alarmausgang

BEDIENUNG

DE Jumper Einstellung: (Abb. 6)

- PULSE Jumper:** kann die Empfindlichkeit und die Fähigkeit von Anti-HF-Störungen einstellen, durch wählen von verschiedenen Pulse Jumper.
 - Kurz 1 & 2: Erster Ordnungs-Impuls (Standard), hohe Empfindlichkeit, gute Anti-RF Interferenz-Fähigkeit, Passend für die gewöhnliche Umgebung.



1. PULSE Jumper	3. Verzögerung Jumper
2. LED-Jumper	4. Relais Jumper

DE

- Kurz 2 & 3: Zweiter Ordnungs-Impuls, niedrigere Empfindlichkeit, starke Anti-RF Interferenzfähigkeit, Passend für die Umwelt mit schweren HF-Störungen.
2. **RELAIS Jumper:** N.C. oder N.O. wählen um den Zustand des Alarmausgang nach unterschiedlichen Anforderungen der Alarmzentrale einzustellen.
 - Kurz 1 & 2: N.O.
 - Kurz 2 & 3: N. C. (Standard)
 3. **VERZÖGERUNG Jumper:** verwendet, um die anhaltende Zeit des Relais und Alarmanzeige einzustellen, wenn Alarm ausgelöst wird.
 - Kurz 1 & 2: 3S (Standard)
 - Kurz 2 & 3: 30S
 4. **LED-Jumper:** verwendet, um die LED-Anzeige zu steuern. Es beeinflusst nicht den normalen Betrieb des Detektors. Zur besseren Verschleierung, ziehen Sie den Jumper auf LED stellen auf OPEN zum Ausschalten der LED-Anzeige nach dem Test.

DE **PRODUKTTEST**

Nach dem Anschluss Stromversorgung (DC 12 V), blinkt die LED-Anzeige. Der Detektor geht in den Selbstprüfungs-Status für etwa 60 Sekunden. Wenn die LED-Anzeige erlischt, geht der Detektor in den normalen Überwachungszustand. Der Tester sollte im Erfassungsbereich in einer Richtung

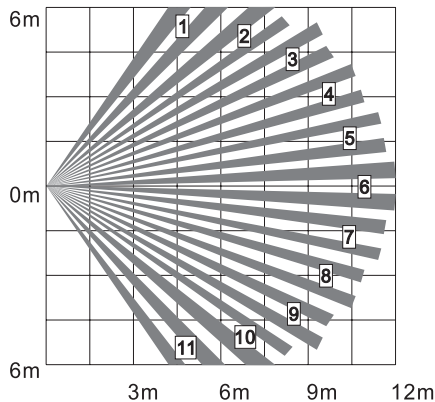
parallel zu der Wand, wo der Detektor montiert ist, gehen. Wenn die LED-Anzeige leuchtet, tritt der Detektor in den Alarmzustand.

HINWEISE

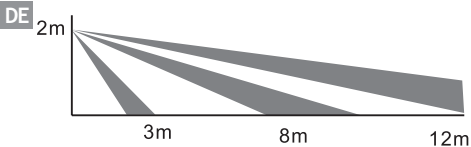
1. Der Detektor sollte ordnungsgemäß installiert und gemäß dieser Betriebsanleitung verwendet werden.
2. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander, noch versuchen Sie es selbst zu reparieren. Im Falle einer Fehlfunktion wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
3. Die Sensoroberfläche nicht berühren, da dieses die Empfindlichkeit verringern kann.
4. Wenn der Sensor gereinigt werden muss, verwenden Sie bitte ein weiches, leicht feuchtes Tuch zur Reinigung, nach Ausschalten der Stromversorgung.
5. Bitte beachten Sie, der Detektor kann die Unfallgefahr verringern aber keine 100% Sicherheit gewährleisten. Zu Ihrer Sicherheit, neben ordnungsgemäße Verwendung des Detektors, verbessern die Wachsamkeit im täglichen Leben und benutzen gute Schutzmechanismen.
6. Konstante Stromversorgung wird benötigt um normale Funktion des Detektors zu gewährleisten. Tests des Geräts sollte in regelmäßigen Abständen durchgeführt werden (empfohlen einmal pro Woche).

ABBILDUNG ERKENNUNGSZONE

Pflanzenform:



Seitenansicht:



Hiermit erklär die Firma Lechpol dass sich das Gerät URZ0420 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Konformitätserklärung zum Download auf www.lechpol.eu



Deutsch

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem). Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

DE

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15
4311RT Bruinisse, Niederlande.

INTRODUCTION

The product is a wall-mounted passive infrared detector with high stability. It adopts advanced signal processing technology, providing super high detection and anti-false alarm abilities, and MCU processing ensures the reliability from the design basis. When an intruder passes through the detection area, the detector will detect the movements of human body automatically. If any movements, it will send alarm signal to the connected alarm host. It is suitable for safety protection in residential houses, villas, factories, shopping malls, warehouses and office buildings etc.

Read the instruction manual carefully before use and keep it for future reference.

TECHNICAL SPECIFICATION

- Operation voltage: DC 9-24V
- Current consumption: ≤ 18 mA (DC 12 V)
- Detecting distance: 12 m
- Detecting speed: 0.3 m/s – 3 m/s
- Detecting angle: 110°
- Self-testing time: 60 s
- Alarm time: 3 s/30 s optional
- Alarm indication: red LED
- Sensor: Double element pyroelectric infrared sensor

- Operating temperature: -10°C - $+50^{\circ}\text{C}$
- Environment humidity: $\leq 95\%$ RH (no congelation)
- Anti RF interference: 10 MHz – 1 GHz 20v/m
- Installation model: Wall/ corner mounted
- Installation height: 1.7 m – 2.5 m (2m recommended)
- Alarm output: N. C. or N.O.
(contact capability: DC 28 V, 100 mA)
- Tamper output: N. C.
(contact capability: DC 28 V, 100 mA)
- Execute criterion: GB10408.1-2000, GB10408.S-2000
- Dimensions: 106 x 62 x 46 mm

MAIN FEATURES

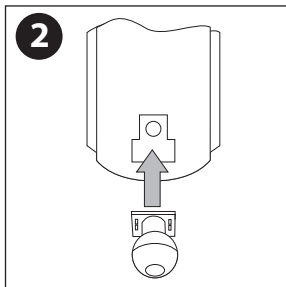
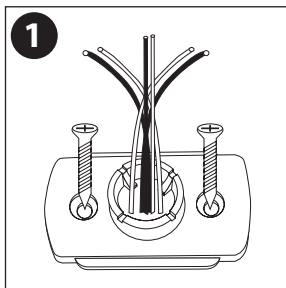
- MCU processing, resists false alarm
- Double temperature compensation
- Anti white light interference
- Anti RF interference (20 V/m- 1 GHz)
- Fresnel lens
- Wall/corner installation
- Alarm output N. C. / N. O.
- Alarm time optional (3 s or 30 s)
- SMT manufacture technology with high stability

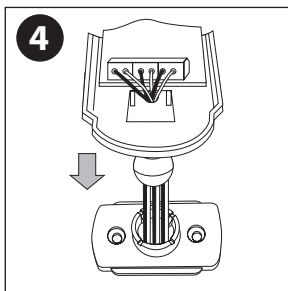
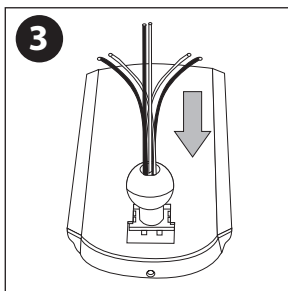
INSTALLATION

1. Do not place the detector where its operation will be easily interfered. Avoid installations in places with pets, air conditioners and heat sources nearby, places with direct sunshine and places under rotating objects.
2. The device should be mounted on a solid and stable surface.
3. Choose a suitable position. Pull the prepared power wires and signal wires through the hole in the detector bracket base and use screws to fix it onto the wall (fig.1).
4. Lock the flat surface of the bracket ball into the detector bottom cover (fig. 2).
5. Remove the detector top cover and pull the power wires and the signal wires through the round hole in the middle of the bracket ball (fig.3).
6. Connect the wires as in fig. 5. Then insert the bracket ball with the detector into the bracket base (fig. 4).
7. Fix the detector top cover and adjust the installation angle accordingly to demands.

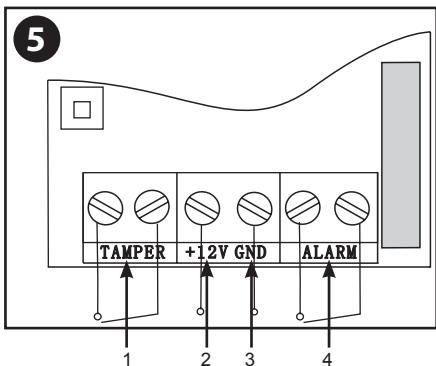
EN

1. Fix bracket base
2. Lock bracket ball
3. Pull through the wires
4. Insert bracket ball & detector





TERMINAL CONNECTION



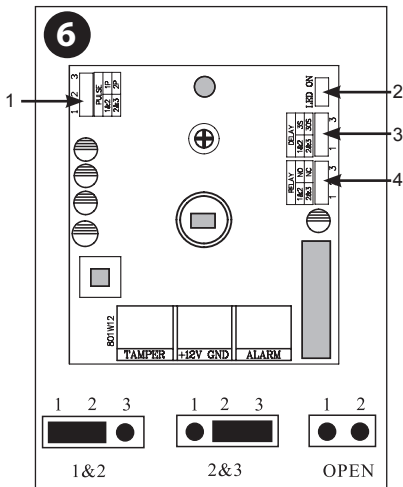
1.	Tamper output	3.	DC Power Cathode
2.	DC Power Anode	4.	Alarm output

OPERATION

Jumper setting: (Abb. 6)

1. PULSE Jumper: can adjust sensitivity and the ability of anti RF interference by choosing different Pulse jumpers.

- Short 1&2: First-order pulse (default), high sensitivity, good anti RF interference ability, suits for ordinary environment.



1.	PULSE Jumper	3.	DELAY Jumper
2.	LED Jumper	4.	RELAY Jumper

- Short 2&3: Second-order pulse, low sensitivity, strong anti RF interference ability, suits for environment with heavy RF interference..
2. **RELAY Jumper:** choose N.C. or N.O. to set the state of alarm output according to different requirements of alarm host.
 - Short 1&2: N.O.
 - Short2&3: N.C. (default)
 3. **DELAY Jumper:** used to set the lasting time of relay and alarm indicator when alarming.
 - Short 1&2: 3S (default)
 - Short2&3: 30S
 4. **LED-Jumper:** used to control the LED indicator. It will not influence the normal operation of the detector. For better concealment, pull out the LED JUMPER to set it OPEN to turn off the LED indicator after test

PRODUCT TESTING

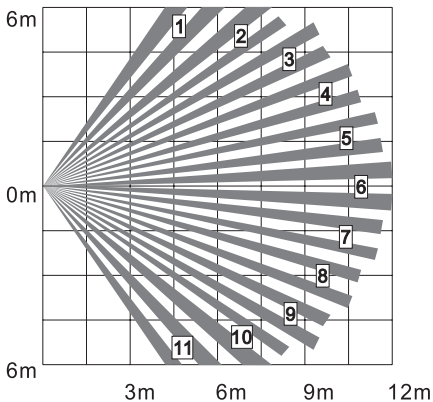
After connecting power supply (DC 12 V), LED indicator flashes. The detector goes into self testing state for about 60 seconds. When the LED indicator goes off, the detector enters into normal monitoring state. The tester should walk within the detection range in a direction parallel with the wall where the detector is installed. When the LED indicator lights, the detector enters into alarm state.

NOTICE

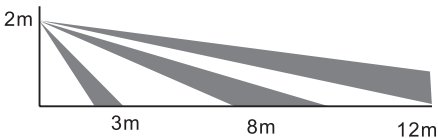
1. The detector should be installed and used properly according to this instruction manual.
2. Do not disassemble the device, nor attempt to repair it yourself. In case of any malfunction, contact with an authorized service point for check-up/repair.
3. Do not touch the sensor surface, as it may decrease the sensitivity.
4. If the sensor needs to be cleaned, please use soft, slightly damp cloth for cleaning after cutting off the power.
5. The detector can decrease the rate of the accident but can not assure no risk at all. For safety concern, besides proper usage of the detector, please enhance vigilance in daily life and take good protections.
6. Constant power supply should be provided to ensure normal working of the detector. Device's tests should be carried out periodically (recommended once a week).

DETECTION AREA ILLUSTRATION

Planform:



Side view:



EN

The Lechpol company declares that product URZ0420 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC.

The proper declaration for download from www.lechpol.eu



English

Correct Disposal of This Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

EN

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1
Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

WPROWADZENIE

Detektor URZ0420 jest urządzeniem o wysokiej stabilności, które służy do wykrywania ruchu. Urządzenie zostało wyposażone w mikrokontroler MCU, który zapewnia redukcję liczbę fałszywych alarmów. Urządzenie przeznaczone jest do wykorzystania w domach prywatnych, biurach, itp.

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Zasilanie: 9-24 V DC
- Pobór mocy: ≤ 18 mA (12 V DC)
- Zakres detekcji: 12 m
- Szybkość wykrywanego ruchu: 0.3 m/s – 3 m/s
- Kąt detekcji: 110°
- Długość auto-testu: 60 s
- Długość alarmu: 3/30 sek. (opcjonalnie)
- Alarm: czerwona dioda
- Czujnik: podwójny piroelektryczny czujnik podczerwieni
- Temperatura pracy: -10°C ~ 50°C
- Wilgotność otoczenia: $\leq 95\%$ RH (bez kondensacji)
- Odporność na zakłócenia radiowe: 10 MHz – 1 GHz 20v/m

- Montaż: na ścianie/w rogu pomieszczenia
- Wysokość montażu: 1,7 m – 2,5 m (zalecane 2 m)
- Wyjście alarmowe: N.C./N.O. (prąd stały: DC 28 V, 100 mA)
- Wyjście tamper (sabotażowe): N. C. (prąd stały: DC 28 V, 100 mA)
- Zgodny ze standardem: GB10408.1-2000, GB10408.S-2000
- Wymiary: 106 x 62 x 46 mm

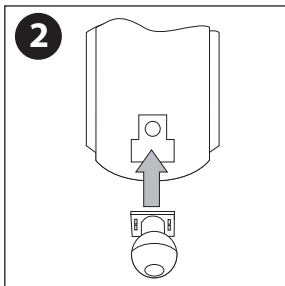
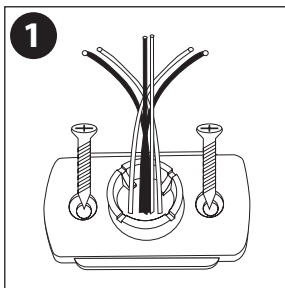
GLÓWNE FUNKCJE

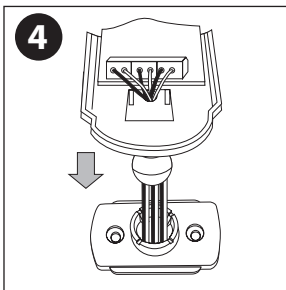
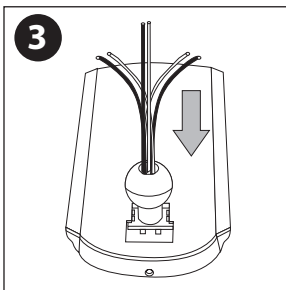
- Mikroprocesor MCU, redukuje fałszywe alarmy
- Podwójna kompensacja temperatury
- Odporny na zakłócenia światłem białym
- Odporny na zakłócenia RF (20 V/m-1 GHz)
- Soczewki Fresnela
- Montaż: na ścianie/w rogu pomieszczenia
- Wyjście alarmowe: N.C./N.O.
- Długość alarmu: 3/30 sek. (opcjonalnie)
- Wysoce stabilna technologia SMT

INSTALACJA

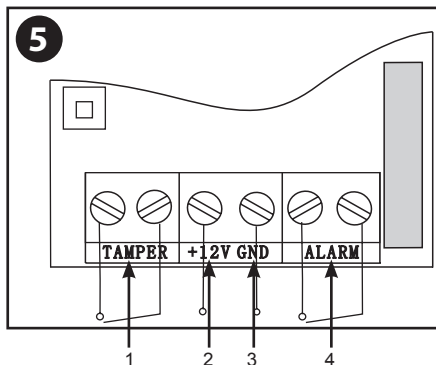
- PL** 1. Nie należy instalować detektora w miejscu w którym jego praca może być zakłócana. Nie należy montować urządzenia w miejscach gdzie znajdują

- się zwierzęta, w pobliżu wentylatorów, źródeł ciepła, w bezpośrednim nasłonecznieniu, itp.
2. Urządzenie należy zamontować na stabilnej powierzchni.
 3. Należy najpierw wybrać odpowiednie miejsce do montażu urządzenia. Przeciągnąć kable zasilające i sygnału przez otwór w uchwycie detektora a następnie przymocować uchwyt do ściany.
 4. Przymocować płaską część uchwyty kulkowego do tylnej obudowy detektora (rys. 2).
 5. Zdjąć przednią obudowę detektora i przeciągnąć kable zasilające i sygnałowe przez otwór w uchwycie kulkowym.
 6. Podłączyć przewody (jak na rys. 5). Zamontować uchwyt kulkowy wraz z detektorem w uchwycie przymocowanym wcześniej do ściany.
 7. Założyć przednią obudowę detektora i dostosować kąt nachylenia detektora według potrzeb.
-
1. Przymocuj uchwyt detektora.
 2. Przymocuj płaską część uchwyty kulkowego do tylnej obudowy detektora.
 3. Przeciągnij kable przez otwór w uchwycie kulkowym.
 4. Zamontuj uchwyt kulkowy wraz z detektorem w uchwycie przymocowanym wcześniej do ściany.





PODŁĄCZENIE

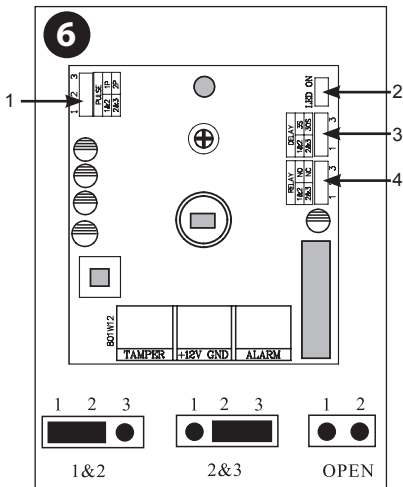


1.	Wyjście tamper (sabotażowe)	3.	Zasilanie - Katoda
2.	Zasilanie - Anoda	4.	Wyjście alarmowe

OBSŁUGA

Zworki - ustawienia : (Abb. 6)

- PL 1. Zworka licznika impulsów PULSE:** dostosowuje czułość oraz odporność na zakłócenia RF.
- Zamknięte 1&2: ustawienie domyślne, wysoka czułość, dobra odporność na zakłócenia RF.



1.	Zworka PULSE	3.	Zworka DELAY
2.	Zworka LED	4.	Zworka RELAY

- Zamknięte 2&3: niska czułość, wysoka odporność na zakłócenia RF. Zalecane w otoczeniu o silnych zakłóceniach RF.
- 2. Zworka przekaźnikowa RELAY:** wybór wyjścia N.C. lub N.O.
 - Zamknięte 1&2: N.O.
 - Zamknięte 2&3: N.C. (domyślnie)
 - 3. Zworka DELAY:** ustawienia długości alarmu.
 - Zamknięte 1&2: 3 s (domyślnie)
 - Zamknięte 2&3: 30 s
 - 4. Zworka diody LED:** ustawienia kontrolki LED
Ustawienie nie wpływa na pracę urządzenia.

TEST DETEKTORA

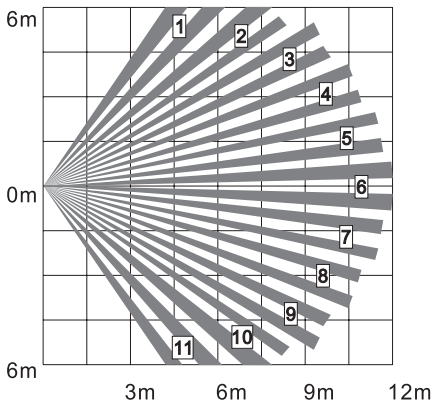
Po podłączeniu urządzenia do zasilania (12 V DC), kontrolka LED się zaświeci. Detektor przejdzie w tryb testu (około 60 sekund). Kiedy kontrolka LED zgaśnie, detektor przejdzie w standardowy tryb pracy. Osoba testująca urządzenie powinna poruszyć się w zakresie detekcji urządzenia, równolegle do ściany na której zamontowany jest detektor. Jeśli zaświeci się kontrolka LED, oznacza to, że detektor przełączył się w tryb alarmowy

UWAGI

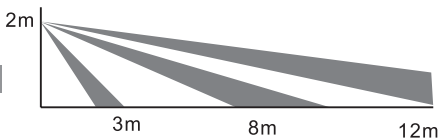
1. Urządzenie należy zainstalować i używać według wskazówek zawartych w powyższej instrukcji obsługi.
2. Zabrania się własnoręcznej naprawy oraz demontażu sprzętu. W przypadku błędnego działania produktu, należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia/naprawy.
3. Nie należy dotykać powierzchni czujnika, gdyż może to obniżać jego czułość.
4. Obudowę urządzenia należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
5. Detektor, z różnych powodów, np. zmiana warunków środowiskowych, zakłóceń elektrycznych lub elektronicznych, może działać nieprawidłowo. Użytkownik dla swojego bezpieczeństwa musi zachować wszelkie środki bezpieczeństwa.
6. Zasilanie urządzenia jest niezbędne do prawidłowego działania detektora. Należy regularnie sprawdzać czy urządzenie działa poprawnie (zalecane co tydzień).

ZAKRES DETEKCJI

Widok z góry:



Widok z boku:



PL

Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie URZ0420 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie www.lechpol.eu.



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu

(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.

Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

PL

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne
ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

INTRODUCERE

Produsul reprezintă un detector de mișcare în infraroșu, cu stabilitate ridicată, ce funcționează utilizând o tehnologie avansată de procesare a semnalelor, având astfel o capacitate mare de detecție a mișcării.

Detectorul va detecta mișcarea atunci când trec persoane neautorizate prin zona pazită și va trimite un semnal de alarmă unității de comandă când detectează mișcarea. Produsul este potrivit pentru securizarea interioară a clădirilor rezidențiale, fabricilor, magazinelor, depozitelor, clădirilor de birouri, etc.

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Alimentare: DC 9-24V
- Tensiune de funcționare: ≤ 18 mA (DC 12 V)
- Distanță maximă de detecție: 12 m
- Detecție viteză: 0.3 m/s – 3 m/s
- Unghi de vizualizare: 110°
- Timp de auto-testare: 60 s
- Timp de alarmare: 3 s/30 s (optional)
- Indicator alarmă: LED roșu

- Senzor: sensor infrarosu
- Temperatura de functionare: -10°C - +50°C
- Umiditate relativa: =< 95% RH (fara condens)
- Imunitate la interferenta RF: 10 MHz – 1 GHz 20v/m
- Montare: pe perete sau colt
- Inaltime de montare : 1.7 m – 2.5 m (recomandat 2m)
- Alarma optional prin releu N. C. / N. O. (capacitate contacte: DC 28 V, 100 mA)
- iesire: N. C. (capacitate contacte: DC 28 V, 100 mA)
- Clasa de executie: GB10408.1-2000, GB10408.S-2000
- Dimensiuni: 106 x 62 x 46 mm

CARACTERISTICI PRINCIPALE

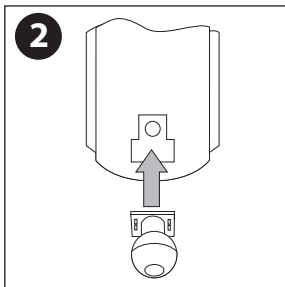
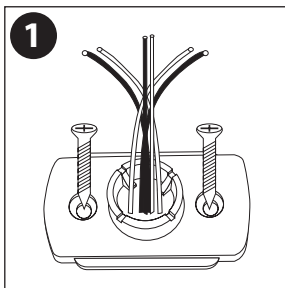
- Dotat cu procesor, imunitate la alarme false
- Compensare dubla a temperaturii
- Imunitate la interferenta RF (20 V/m- 1 GHz)
- Lentile Fresnel
- Montare pe perete sau colt
- Alarma optional prin releu N. C. / N. O.
- Optiunea intarziere alarma (3 s sau 30 s)
- Technologie SMD, stabilitate mare

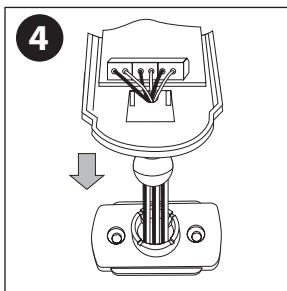
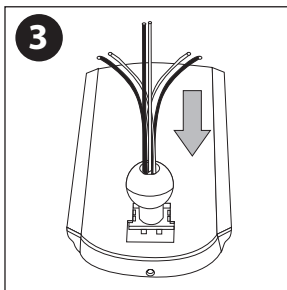
INSTRUCTIUNI DE INSTALARE

1. NEvitati instalarea detectorului la exterior, in locuri unde se plimba animale de companie,

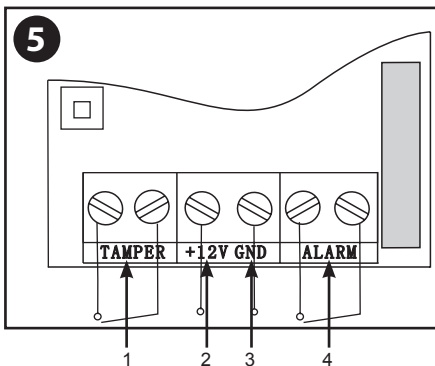
in apropierea aparatelor de aer conditionat, in lumina directa a soarelui, in apropierea surselor de caldura si a obiectelor care se rotesc.

2. Dispozitivul trebuie să fie montat pe o suprafață solidă și stabilă.
3. Alegeți o poziție potrivita. Introduceți cablul de alimentare si cablul de semnal prin orificiul placii de baza si apoi fixate placa de baza pe perete prin prindere cu dibluri (fig.1).
4. Blocati suportul pentru fire in placa de baza (fig. 2).
5. Scoateți capacul detectorului și trageți cablurile de alimentare și cablurile de semnal prin gaura rotundă din mijlocul suportului. (fig.3).
6. Conectati cablurile conform figurii numarul 4, apoi fixati capacul pe placa de baza (fig. 4).
7. Fixați capacul superior al detectorului și ajustați unghiul de instalare conform cerintelor..





CONEXIUNI TERMINALE

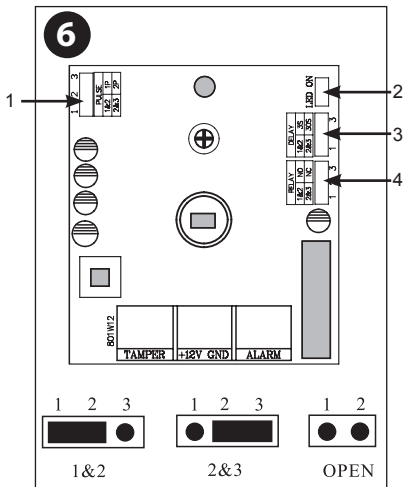


1.	comanda iesire	3.	terminal masa
2.	alimentare DC (terminal pozitiv)	4.	iesire alarma

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Jumper pentru setarea intarzierii: (Abb. 6)

- Jumper impuls:** poate regla sensibilitatea si gradul de imunitate la interferenta RF.
 - Jumper pe pozitia 1&2: Setarea implicita, sensibilitate ridicata, imunitate buna la interferente



1.	Zworka PULSE	3.	Zworka DELAY
2.	Zworka LED	4.	Zworka RELAY

RF, setare pentru un mediu normal.

- Jumper pe pozitia 2&3: Al doilea tip de impuls, sensibilitate redusa, imunitate ridicata la interferente RF, potrivit pentru medii cu interferente RF puternice.

2. Jumper releu: alegeti tipul de comanda releu N.C. sau N.O (normal inchis NC sau normal deschis NO) functie de circuitul de alarma la care se conecteaza.

- Jumper pe pozitia 1&2: N.O.
- Jumper pe pozitia 2&3: N.C. (setare implicita)

3. Jumper intarziere: utilizat pentru setarea duratei alarmei

- Jumper pe pozitia 1&2: 3 sek. (implicit)
- Jumper pe pozitia 2&3: 30 sek.

4. Jumperul pentru LED: este utilizat pentru setarea LED-lui indicator. Aceasta nu va influența funcționarea normală a detectorului. Pentru a face dispozitivul mai puțin vizibil, setati jumper-ul pentru LED pe OPEN, pentru a opri LED-ul dupa auto-testare.

TESTAREA PRODUSULUI

Dupa conectarea alimentarii (DC 12 V), LED-ul indicator va clipi. Detectorul va intra intr-o stare de autotestare pentru aproximativ 60 de secunde. Dupa ce LED-ul indicator se opreste, detectorul va intra in starea de functionare normala. Detectorul detecta miscarea pe o directie paralela cu peretele

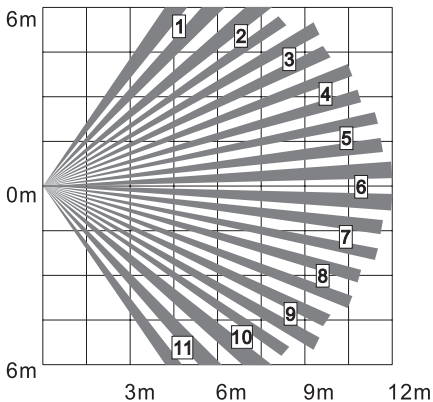
unde este instalat detectorul. Dacă LED-ul este aprins înseamnă că detectorul este în starea de alarmă.

ATENȚIE

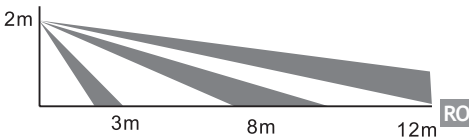
1. Va rugăm să instalați și să utilizați detectorul conform acestui manual.
2. Nu demontați, nu încercați să reparați singuri detectorul. În caz de funcționare anormală, contactați un punct de service autorizat pentru verificare / reparare.
3. Nu atingeți suprafața senzorului pentru a evita modificarea sensibilității detectorului.
4. Scoateți din priză dispozitivul înainte de curățare. Curățați detectorul cu o cârpă moale, ușor umezită.
5. Va rugăm să rețineți că detectorul REDUCE riscul de accident, DAR NU ASIGURĂ SIGURANȚA 100%. Pentru creșterea siguranței, vă rugăm să respectați toate măsurile și precauțiile prezentate în acest manual.
6. Pentru a asigura o funcționare corespunzătoare, asigurați-vă că detectorul este alimentat tot timpul și efectuați teste de funcționare periodice., de preferat o dată pe săptămână.

DISTANTA DE DETECTIE

Acoperirea in plan orizontal, la nivelul solului :



Acoperirea in plan vertical:



Compania Lechpol declară că produsul URZ0420 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația pentru descărcare este postată pe site-ul www.lechpol.eu



Romania

**Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura
electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

RO Distribuitor de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS,
ROMANIA



www.cabletech.pl